

MAY 12 - 16, 2008

VELIKA GORICA BRASS FESTIVAL



12. - 16. SVIBNJA 2008.

VELIKOGORIČKI

BRASS FESTIVAL

**KONCERTI**

13. svibnja 2008. – utorak – 19,30h
– Dvorana Doma kulture Galženica,
Velika Gorica
Dede Decker /SAD/ - trombon
Ivan Pernicki /Hrvatska/ - klavir
Gost: Marin Zokić /Hrvatska/ - truba

14. svibnja 2008. – srijeda – 19,30h
– Crkva bl. Alojzija Stepinca, Velika
Gorica
Marin Zokić /Hrvatska/ - truba
Mario Perestegi /Hrvatska/ - orgulje

15. svibnja 2008. – četvrtak – 19,30h
– Crkva Blažene Djevice Marije, Velika
Gorica
Laura Vukobratović /Njemačka/ - truba
Edmund Borić-Andler /Hrvatska/ - orgulje

16. svibnja 2008. – petak – 19,30h
– Dvorana Doma kulture Galženica,
Velika Gorica
Sibylle Mahni /Njemačka/ - rog
Mia Elezović /Hrvatska/ - klavir

**KONCERTI AMATERSKIH DRUŠTAVA I
GLAZBENIH ŠKOLA NA OTVORENOM**

13. svibnja 2008. – utorak – 18,00h
– ispred Doma kulture Galženica, Trg
Stjepana Radića
Gradski orkestar DVD Velika Gorica,
dirigent: Miro Taradi

14. svibnja 2008. – srijeda – 18,00h
– ispred Pučkog Otvorenog Učilišta,
Zagrebačka 37
Orkestar Glazbene škole Vatroslav
Lisinski iz Zagreba, dirigent: Mario
Komazin

CONCERTS

May, 13th 2008 – Tuesday – 7,30PM
– Cultural Center Galženica Hall, Velika
Gorica
Dede Decker /USA/ - trombone
Ivan Pernicki /Croatia/ - piano
Guest: Marin Zokić /Croatia/ - trumpet

May, 14th 2008 – Wednesday – 7,30PM
– Church of Holy Alojzije Stepinac, Velika
Gorica
Marin Zokić /Croatia/ - trumpet
Mario Perestegi /Croatia/ - organ

May, 15th 2008 – Thursday – 7,30PM
– Church of Holy Virgin Mary, Velika
Gorica
Laura Vukobratović /Germany/ - trumpet
Edmund Borić-Andler /Croatia/ - organ

May, 16th 2008 – Friday – 7,30PM
– Cultural Center Galženica Hall, Velika
Gorica
Sibylle Mahni /Germany/ - horn
Mia Elezović /Croatia/ - piano

**OPEN AIR CONCERTS OF AMATEUR
SOCIETIES AND MUSIC SCHOOLS**

May, 13th 2008 – Tuesday – 6,00PM
– in front of Cultural Center Galženica,
Stjepan Radić Square
DVD Velika Gorica City Orchestra,
conductor: Miro Taradi

May, 14th 2008 – Wednesday – 6,00PM
– in front of People's Open Teaching
Society, Zagreb Street 37
Vatroslav Lisinski Music School
Orchestra, Zagreb, conductor: Mario
Komazin

6

8

10

12

14

14

15. svibnja 2008. – četvrtak – 18,00h
– ispred Muzeja Turopolje, Trg kralja
Tomislava
DVD Cvetković – Stankovo, dirigent:
Dragutin Fabijanić

16. svibnja 2008. – petak – 18,00h
– ispred Doma kulture Galženica, Trg
Stjepana Radića
Gradski puhački orkestar Križevci,
dirigent: Mario Komazin

RADIONICE

12. svibnja 2008. – ponedjeljak – 9,00h
– Muzej Turopolje, Trg kralja Tomislava 1,
Velika Gorica
Dede Decker – trombon

15. svibnja 2008. – četvrtak – 9,00h
– Dvorana Doma kulture Galženica,
Velika Gorica
Sibylle Mahni – rog

16. svibnja 2008. – petak – 9,00h
– Dvorana F5 Muzičke akademije, Zagreb
Laura Vukobratović – truba

MANIFESTACIJE

13. (utorak) i 16. (petak) svibnja 2008.
u predvorju dvorane Doma kulture
Galženica prije koncerta i za vrijeme
pauzom:

Izložba instrumenata tvrtke
Kadenca d.o.o.
www.kadenca.net

Izložba nota tvrtke A Classic
www.aclassic.hr

15 May, 15th 2008 – Thursday – 6,00PM
– in front of Turopolje Museum, King
Tomislav Square 1
DVD Cvetković – Stankovo, conductor:
Dragutin Fabijanić

15 May, 16th 2008 – Friday – 6,00PM
– in front of Cultural Center Galženica,
Stjepan Radić Square
Križevci City Wind Orchestra, conductor:
Mario Komazin

WORKSHOPS

May, 12th 2008 – Monday – 9,00AM
– Turopolje Museum, King Tomislav
Square 1, Velika Gorica
Dede Decker – trombone

May, 15th 2008 – Thursday – 9,00AM
– Cultural Center Galženica Hall, Velika
Gorica
Sibylle Mahni – horn

May, 16th 2008 – Friday – 9,00AM
– F5 Music Academy Hall, Zagreb
Laura Vukobratović – trumpet

HAPPENINGS

May 13th (Tuesday) and 16th (Friday)
2008 lobby of the Cultural Center
Galženica Hall before the concert and
during the break:

Exhibition of instruments, Kadenca
d.o.o. company
www.kadenca.net

Exhibition of music, A Classic
company
www.aclassic.hr



RIJEČ UMJETNIČKOG RAVNATELJA

Cijenjeni posjetitelji Velikogoričkog Brass Festivala,

S velikim ponosom predstavljam drugo izdanje Velikogoričkog Brass Festivala koji ponovno ima čast ugostiti eminentne umjetnike iz svijeta limenih puhača. Ono što ovogodišnji Festival čini posebnim i zanimljivim su izvrsni glazbenici - većinom dame, raznorodan te privlačan program i vodeći amaterski sastavi koji će nastupati na otvorenom.

Po prvi puta Festival uspijeva ugostiti amaterske puhačke orkestre prije svakog koncerta čime ujedinjuje amatere i profesionalce, a što će pokušati učiniti tradicijom. Novost je i trubački preludij prije koncerta Marina Zokića na kojem će biti izvedena skladba *Aftershock* Erica Ewazena kojeg je Festival imao čast ugostiti prošle godine. (Na rasporedu 14.svibnja 2008.)

Cilj takvih preludija je dati šansu brass umjetnicima mlađe generacije i studentima da se predstave festivalskoj publici sačinjenoj od ljubitelja glazbe, ali i profesionalaca.

Na istom koncertu imat ćemo priliku čuti i prvu hrvatsku izvedbu djela *Ples anđela* Petra Obradovića koja je praižvedena u Moskvi 2007.te u sebi nosi predivnu priču. (Na rasporedu 14.svibnja 2008.)

Dede Decker odlučila je program koncerta posvetiti djelima Erica Ewazena



WORD FROM THE ARTISTIC DIRECTOR

Dear visitors of Velika Gorica Brass Festival,

I present you with great pride the second edition of Velika Gorica Brass Festival which again has the honor to welcome eminent musicians from the world of brass instruments. Things that make this year's Festival special and interesting are excellent musicians – mostly ladies, diverse and attractive program, and leading amateur orchestras in open air concerts.

For the first time Festival brings you amateur wind orchestras before each concert and with that joins together amateurs and professionals which will hopefully become a tradition of the Festival. Another novelty is trumpet prelude, before Marin Zokić concert, during which *Aftershock* will be performed, a piece by last year's special guest Eric Ewazen. (On the program May 14th 2008)

The goal of these preludes is to give a chance to brass players of younger generation and students to present themselves to Festival audience, made of both music lovers and professionals.

The same concert gives also the opportunity to hear for the first time in Croatia a piece *Dance of angels* by Petar Obradović which was premiered in Moscow 2007 and has a beautiful story. (On the program May 14th 2008)

što potvrđuje da i Festival prati trendove modernog brass repertoara. (Na rasporedu 13.svibnja 2008.)

Veoma sam ponosan i na suradnike (pijaniste i orguljaše) Festivala koji su si dali mnogo truda biravši program koji ide ruku pod ruku uz program brass umjetnika pa će tako primjerice mladi pijanist Ivan Pernicki izvesti djelo za solo klavir Francisa Poulenca koji je Ewazenov najdraži skladatelj i veliki uzor. (Na rasporedu 13.svibnja 2008.)

Kao umjetničkom ravnatelju, velika mi je radost što i ovaj Festival resi entuzijazam svih umjetnika te svih involviranih u realizaciju ove manifestacije.

Nisu zapostavljene niti mlade snage pa će tako imati priliku učiti od majstora na radionicama tijekom Festivala. Sibylle Mahni, Dede Decker i Laura Vukobratović tom će prigodom zasigurno na učenike i studente ostaviti snažan utisak koji će ih nedvojbeno motivirati na daljnji rad.

Uz pažljivo biran i sastavljen program ostaje mi samo poželiti Vam da uživajte na koncertima.

Srdačan pozdrav,

Tomislav Špoljar

A handwritten signature in black ink, reading "T. Špoljar", with a long horizontal line extending to the left across the page.

Dede Decker decided to dedicate the program of her concert to works by Eric Ewazen which confirms that Festival is following modern trends of brass repertoire. (On the program May 13th 2008)

I am also very proud of the Festival's associates (pianists and organ players) who have put a lot of effort into choosing a program that goes hand in hand with the brass player's program. For example, young pianist Ivan Pernicki will perform a piece for solo piano by Francis Poulenc, Eric Ewazen's favorite composer and big role model. (On the program May 13th 2008)

It gives me great joy as an artistic director that this Festival is filled with enthusiasm of all artists as well as everyone involved.

New generations of brass players are not forgotten either and they will have an opportunity to learn from the best during Festival workshops. I am sure that Sibylle Mahni, Dede Decker and Laura Vukobratović will make a huge impression on pupils and students and motivate them to practice further.

With this carefully picked and composed program I can only wish you a lot of enjoyment at the concerts.

Sincerely,

Tomislav Špoljar

13. svibnja 2008.
May, 13th 2008



utorak – 19,30h
Tuesday – 7,30PM

Dvorana Doma kulture Galženica
Dede Decker /SAD/ - trombon
Ivan Pernicki /Hrvatska/ - klavir

Cultural Center Galženica Hall, Velika
Gorica
Dede Decker /USA/ - trombone
Ivan Pernicki /Croatia/ - piano
Guest: Marin Zokić /Croatia/ - trumpet

*Prije koncerta će u 18h DVD Velika
Gorica pod ravnanjem Mire Taradija
održati koncert na otvorenom
ispred Doma kulture Galženica, Trg
Stjepana Radića.*

1. Eric Ewazen (1954-): Sonata za
trombon i klavir (1993)
- Allegro Maestoso
- Adagio
- Allegro Giocoso
2. Stjepan Šulek (1914-1986):
Sonata "Povečerje - Ritirata"
(1982) za trubu i klavir



Dede Decker je rođena u gradu Eugene u Oregonu, SAD. Diplomirala je trombon na San Francisco Conservatory of Music u klasi Mark Lawrence-a, solo tromboniste San Francisco simfonijskog orkestra.

Za vrijeme boravka u San Franciscu redovito je nastupala sa San Francisco simfonijskim orkestrom, te San Francisco Ballet orkestrom. 1988. bila je član čuvenog Chicago Civic orkestra gdje ju je podučavao Jay Friedman, solo trombonist čikaškog simfonijskog orkestra. Surađivala je i sa čikaškim simfonijskim orkestrom koji je poznat po svojoj sekciji limenih puhača. 1989. postala je solist simfonijskog orkestra na Tenerifima s kojim je kao solistica izvela tri koncerta za trombon od kojih se ističe obrada Sonate za trombon i orkestar Erica Ewazena koji je nazočio praizvedbi tog djela. Gdja. Decker se također bavi i pedagoškim radom te djeluje kao profesorica na "Conservatorio superior de Tenerife." Učestalo drži majstorske tečajeve u Španjolskoj. Kada se ne bavi glazbom, gdja. Decker uživa u društvu svojih pasa, u prirodi, putovanjima, obitelji, prijateljima, hrani i vinu.



3. Eric Ewazen (1954-): A Hymn for the Lost and the Living (2001) za trombon i klavir

(u spomen žrtvama 11. rujna 2001.)

4. Francis Poulenc (1899-1963): Mouvements perpétuels za klavir solo

5. Eric Ewazen (1954-): An Elizabethan Songbook za trubu, trombon i klavir (1998)
- Come Away, Come Sweet Love
 - There is a Lady, Sweet and Kind
 - Weep You No More, Sad Fountain
 - Jack and Joan, They Think No Ill

Gost: Marin Zokić /Hrvatska/ - truba



Ivan Pernicki je po završetku glazbene škole Pavla Markovca u Zagrebu sa 17 godina upisao Muzičku akademiju u Zagrebu koju završava 2006. godine u klasi doc. Veljka Glodića održavši kao jedini

iz svoje generacije diplomski koncert u Velikoj dvorani Hrvatskog glazbenog zavoda.

Nakon diplome upisuje poslijediplomski studij na La Schola Cantorum u Parizu u klasi Eugena Indjica. Redovito se usavršavao na seminarima uglednih svjetskih pedagoga kao što su E. Indjic, S. Gadijev, A. Pothughies, P. Eicher, G. Zeller, V. Balzani, I. Osipova i dr. U dobi od 14 godina osvojio je na natjecanju u Zagrebu posebnu nagradu za izvedbu Bachove kompozicije. Od tada svih ovih godina osvaja mnogobrojne nagrade i diplome na hrvatskim i međunarodnim priznatim natjecanjima. Redovito održava mnogobrojne solističke i komorne koncerte te je do sada nastupao u Bosni i Hercegovini, Francuskoj, Italiji i Hrvatskoj. Član je ansambla ACEZANTEZ te ansambla ERATO. Do sada je snimio dva nosača zvuka.



14. svibnja 2008.
May, 14th 2008



srijeda – 19,30h
Wednesday – 7,30PM

Crkva bl. Alojzija Stepinca, Velika
Gorica
Marin Zokić /Hrvatska/ - truba
Mario Perestegi /Hrvatska/ - orgulje

Church of Holy Alojzije Stepinac, Velika
Gorica
Marin Zokić /Croatia/ - trumpet
Mario Perestegi /Croatia/ - organ

Prije koncerta će u 18h Puhački
orkestar Glazbene škole Vatroslava
Lisinskog iz Zagreba pod ravnanjem
Maria Komazina održati koncert
ispred Pučkog Otvorenog Učilišta,
Zagrebačka 37.

*Trubački preludij izvest će Igor Hrutek,
koji je 2007. diplomirao u klasi Marina Zo-
kića, a na programu je skladba Aftershock
Erica Ewazena za solo trubu napisana po
impresijama na nemili događaj 11. rujna
2001. u New Yorku.*

1. Giovanni Buonaventura Viviani
(1638-1692): Sonata I za trubu i
orgulje u C-duru
 - I. (Allegro)
 - II. (Presto)
 - III. (Allegro)
 - IV. (Allegro)
 - V. (Andante)



Trubač Marin Zokić
rođen je u Splitu, gdje
je završio osnovno i
srednje glazbeno obra-
zovanje u klasi prof.
Ante Puharića. Diplo-
mirao je na Muzičkoj
Akademiji u Zagrebu
u razredu prof. Stanka

Selaka. Usavršavao se na Međunarod-
noj trubačkoj akademiji u Bremenu kod
istaknutih solista, orkestralnih umjetnika
i pedagoga. Tijekom studija u Bremenu
aktivno je sudjelovao u projektima Bre-
menske filharmonije i opere. Nastupao
je kao član Međunarodnog omladinskog
orkestra Philharmonie der Nationen pod
ravnanjem Justusza Frantza u Moskvi,
Varšavi, Berlinu i Baden-Badenu, te je
sudjelovao na međunarodnim trubačkim
natjecanjima u Markneukirchenu 1998.
i Parizu 2000. godine. Do sada je soli-
stički nastupao uz mnogobrojne hrvat-
ske orkestre – Zagrebačku filharmoniju,
Hrvatski komorni orkestar, Varaždinski
komorni orkestar, Orkestar splitske ope-
re, Splitski komorni orkestar, Simfonijski
puhački orkestar Hrvatske vojske, Or-
kestar Hrvatske ratne mornarice Split te
Zadarski komorni orkestar. Bio je solo
trubač orkestra Hrvatske vojske, te solo
trubač Simfonijskog orkestra Hrvatske
radio televizije. Od 1998. godine prvi je
trubač Zagrebačke filharmonije. Uz niz
solističkih nastupa, njeguje i komorno
muziciranje. Bavi se i pedagoškim ra-
dom, docent je na Muzičkoj akademiji
Sveučilišta u Zagrebu. Redovito održa-
va ljetnu školu trube na otoku Braču u
Hrvatskoj. Član je žirija hrvatskih i ino-
zemnih natjecanja.

2. Johann Sebastian Bach (1685-1750): Koncert za orgulje u G-duru BWV 592
 - Allegro
 - Adagio
 - Presto
3. Johann Sebastian Bach (1685-1750)/Antonio Vivaldi (1678-1741): Koncert za trubu i orgulje u D-duru BWV 972
 - Allegro
 - Largetto
 - Allegro
4. Georg Böhm (1661-1733): Partita "Ach wie nichtig, ach wie flüchtig" za orgulje solo
5. Henri Tomasi (1901-1971): Semiane Sainte a Cuzco (Sveta nedjelja u Cuzscu) za trubu i orgulje
6. Boris Papandopulo (1906-1991): Toccata cromatica za orgulje solo
7. Petar Obradović (1972-): Dance of angels (Ples anđela) za trubu i orgulje

posvećeno Marinu Zokiću, PRVA HRVATSKA IZVEDBA

Kada su utihnule molitve i na klupama ostali sklopljeni molitvenici i uredno složene krunice, ostao je u zraku miris svježih ubranog cvijeća i žutog voska s dogorjelih svijeća na oltaru. Oživljeni sunčevim zrakama iz vitraja su išetali anđeli i toplim južnim vjetrom nošeni lebdjeli ispod stropa osluškivajući tišinu koja im je ostavljena. I onda, jedan po jedan, letjeli visoko iscrtavajući samo njima znani krojni arak tajnih haljina noći. Zaneseno se igrajući razbacanim i ostavljenim notnim papirima umornog orguljaša i nemarnog trubača. Zaboravljajući sliku iz koje su izašli i prizor koji im je nepoznati majstor ponudio. Dok je sanjao ples anđela. I samo njemu znane povode iznenadnoj igri Kerubina i Serafina.

Mario Perestegi - orguljaš i pedagog, diplomirao je orgulje (prof. Andrija Galun) i crkvenu glazbu. Tijekom studija crkvene glazbe orgulje studira kod prof. Anđelka Klobučara. Poslijediplomski studij orgulja završio je magistriravši s temom "Orguljaška sonata-simfonija u XX. stoljeću" kod prof. Huberta Berganta na Ljubljanskoj akademiji za glazbu. Tijekom 1998. godine usavršavao se u interpretaciji francuske orguljaške glazbe u Parizu kod čuvene orguljašice Marie Claire-Alain. Od 1996. godine predaje orgulje na Akademiji za glazbu u Ljubljani gdje je u zvanju izvanrednog profesora. Uz solističke koncerte, kojih je do sada održao preko dvije stotine, redovito nastupa i kao komorni glazbenik izvedeći koncerte s pjevačima, trubačima i trombonistima. Desetak puta je nastupio kao solist uz pratnju orkestra izvedeći koncerte za orgulje i orkestar (Händel, Haydn, Poulenc, Bossi). Uz veliki broj koncerata koje izvodi u Hrvatskoj (Zagreb, Dubrovnik, Rijeka, Split, Zadar, Đakovo...) do sada je nastupio i u Sloveniji (Ljubljana, Maribor, Celje, Kranj...) te mnogim europskim gradovima: Pariz, Berlin, Olomouc, Brno, Riga, Rottenburg, Herford, Bratislava, Kremnica, Gdansk, Rim, Padova, Rimini, Trst, Klagenfurt, Innsbruck, Beč, Salzburg, Bruxelles, Helsinki, Istanbul te u Australiji (Sidney, Cannbera, Melbourne) i SAD-u (New York, Washington, Boston, Chicago, Williamsburg).

15. svibnja 2008.

May, 15th 2008



četvrtak – 19,30h
Thursday – 7,30PM

Crkva BDM, Velika Gorica
Laura Vukobratović /Njemačka/ -
truba
Edmund Borić-Andler /Hrvatska/ -
orgulje

Church of Holy Virgin Mary, Velika Gorica
Laura Vukobratović /Germany/ - trumpet
Edmund Borić-Andler /Croatia/ - organ

*Prije koncerta će u 18h DVD
Cvetković – Stankovo pod ravnanjem
Dragutina Fabijanića održati koncert
na otvorenom ispred Muzeja
Turopolje, Trg kralja Tomislava.*

1. Anonimus: Greensleeves to a
Ground (1706) za trubu i orgulje
2. Girolamo Frescobaldi (1583-
1643): Toccata za orgulje solo
3. Jacques Jean-Baptiste Loeillet
(1685-1746): Sonata u d-molu
(original za obou i orgulje, arr.:
Hedwig Bilgram)
 - Adagio
 - Vivace
 - Largo
 - Allegro
 - Gavotte



Rođena je u Novom Sadu (Jugoslavija) gdje je i započela svoju glazbenu izobrazbu na Umjetničkoj akademiji kod prof. Kalman Kovácsa. Nakon završenog studija pohađa majstorsku klasu kod

prof. Reinholda Friedricha na Musikhochschule u Karlsruheu (Njemačka). Dva puta je bila pobjednica na „Natjecanjima mladih talenata“ u domovini, prije nego li je 1999. osvojila njemačku DAAD nagradu. U nadolazećim godinama kao solistica je nastupala po cijeloj Europi i u Južnoj Americi te je surađivala s orkestrima poput Njemačkog komornog orkestra, Kölnskog komornog orkestra, Orkestra Ludwigsburškog Festivala, Filharmonije Baden-Baden, Bečkog komornog orkestra, RSO Bukurešt, Würtemberskog komornog orkestra Heilbronn, Bach Collegium München i SWR Radio orkestra. Od 2003. godine je solo trubačica u Nacionalnom teatru u Mannheimu. Na repertoaru ima djela iz svih razdoblja.



KONCERTI / CONCERTS

4. Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791): Varijacije na temu nizozemske pjesme "Laat ons juichen, Batavieren" za orgulje solo
5. Toru Takemitsu (1930-): PATHS - in Memoriam Witold Lutoslawski za trubu solo
6. Anonimus (Hrvatska, XVIII st.): Tri jednostavačne sonate za orgulje solo
7. Tomaso Albinoni (1671-1751): Koncert u d-molu op.9, nr.2 (original za obou, arr.: Marie-Claire Alain)
 - Allegro e non presto
 - Adagio
 - Allegro



Edmund Andler-Borić rođen je u Zadru gdje je završio jezičnu gimnaziju te teoretski odjel i klavir u klasi prof. Nataše Polivec. Na Muzičkoj akademiji u Zagrebu diplomirao je klavir u klasi prof. Ide Gamulin, u klasi prof. Ljerke Očić diplomirao je orgulje, a magistrirao u klasi prof. Maria Penzara. Usavršavao se u majstorskim klasama orguljaške interpretacije u klasi Jaroslava Tume (Češka), Pietera van Dijka (Nizozemska) i Daniela Rotha (Francuska).

Kao odličan student tijekom studija bio je stipendist Sveučilišta u Zagrebu i Ministarstva znanosti i tehnologije. Na II. hrvatskom orguljaškom natjecanju Franjo Dugan 1999. godine bio je apsolutni pobjednik. Zahvaljujući izvrsnoj tehnici i muzikalnosti istaknuo se interpretirajući virtuozne skladbe romantizma i suvremenih skladatelja i ostvario zapažene kritike. Održao je nekoliko stotina koncerata kao solist orguljaš i komorni glazbenik po cijeloj Hrvatskoj, u Sloveniji, Nizozemskoj, Njemačkoj, Mađarskoj, Bosni i Hercegovini, Češkoj Republici, Italiji, Slovačkoj i Austriji.

Gostovao je u sklopu mnogih festivala: Varaždinske barokne večeri, Ciklus Orgulje-Heferer, Orgulje ljubljanske katedrale, Požeške orguljaške večeri, Hvarske ljetne priredbe, Zagrebačke ljetne večeri, Orguljski tjedni u Njemačkoj, Sarajevska zima, Međunarodni orguljaški festivali u Slovačkoj i dr.

Član je i jedan od pokretača ansambla Erato. Također je suorganizator Ma-log festivala čembala u Petrinji, kao i umjetnički ravnatelj orguljaškog festivala Ars organi Sisciae.

www.edmundboricandler.com

16. svibnja 2008.

May, 16th 2008



petak – 19,30h
Friday – 7,30PM

Dvorana Doma kulture Galženica
Sibylle Mahni /Njemačka/ - rog
Mia Elezović /Hrvatska/ - klavir

Cultural Center Galženica Hall, Velika
Gorica

Sibylle Mahni /Germany/ - horn
Mia Elezović /Croatia/ - piano

*Prije koncerta će u 18h Gradski
puhački orkestar Križevci pod
ravnanjem Maria Komazina održati
koncert na otvorenom ispred Doma
kulture Galženica, Trg Stjepana
Radića.*

1. Ludwig v. Beethoven (1770-1827): Sonata u F-duru za rog i klavir
 1. Allegro moderato
 2. Poco adagio, quasi andante
 3. Rondo (Allegro moderato)
2. Arthur Honegger (1892-1955) : Prelude, arioso i fugetta za klavir solo
3. Volker David Kirchner (1942-): Tre Poemi za rog i klavir
 - Lamento
 - Danza
 - La Gondola funebre



Sibylle Mahni je rođena u Lundu (Švedska) kao kći švicarskih roditelja. Glazbenu naobrazbu započela je učeći klavir sa 4 godine. S 9 godina počela je učiti trubu, a s 15 je trubu zamijenila rogom. Sa sva tri instrumenta je osvajala nagrade na natjecanju "Jugend musiziert". 1992. godine studira u klasi Prof. Marie-Luise Neunecker na Hochschule für Musik und Darstellende Kunst u Frankfurtu na Majni. Bila je zaposlena kao solo-hornistica u Frankfurtskom Museums oskrestre, a 2007. je postala sveučilišna profesorica na Hochschule für Musik der Johannes Gutenberg-Universität. 1995. je na međunarodnom natjecanju hornista osvojila 2. nagradu te posebnu nagradu za najbolju interpretaciju zadanog djela. 1997. godine je osvojila prvu nagradu na međunarodnom natjecanju za rog "Peter Damm", a 1999. je bila nagrađena na međunarodnom natjecanju ARD u Münchenu. Kao solistica, nastupila je uz renomirane orkestre poput SWR Radio-Sinfonieorchester Stuttgart, Internationalen Bachakademie Stuttgart, Minhenski Simfoničari i Britten Sinfonia te uz dirigente Oleg Caetania, Toshiyuki Kamioke, Helmuth Rillinga i Daniel Hardinga.
www.sibyllemahni.de



KONCERTI / CONCERTS

--- stanika / break ---

4. Jane Vignery (1913-1973):
Sonata za rog i klavir
- Allegro
- Lento ma non troppo
- Allegro
5. Max Reger (1873-1916): Dva djela
za klavir solo
6. Jean Francaix (1912-1997):
Divertimento za rog i klavir
- Introduzione (Allegro)
- Aria di Cantabile (Andantino)
- Canzonetta (Allegro giusto)



Rođena u Zagrebu, Mia Elezović pohađala je glazbenu školu u klasi Blaženke Zorić te kasnije Muzičku akademiju u Zagrebu u klasi Zvezdane Bašić. Diplomiravši 1995. godine s 19

godina, preselila se u Beč, nastavivši školovanje na Hochschule für Musik s Hansom Petermandlom od 1995.-'97, kad se seli u Frankfurt upisavši Aufbaustudium s Herbertom Seidelom. Usporedno je pohađala i magisterij na Muzičkoj akademiji u Zagrebu kod Zvezdane Bašić, magistriravši 2001. U međuvremenu je pohađala majstorske tečajeve s brojnim profesorima međunarodnog ugleda. Završila je „Aufbaustudium” u Frankfurtu 2001. Iza sebe ima brojne međunarodne nastupe, izvodeći solo recitale kao i koncerte komorne glazbe u Hrvatskoj, širom Europe, u SAD-u i Japanu. Nastupala je kao solist uz najuglednije hrvatske orkestre. Sa zavidnim uspjehom nastupala je na radiju i televiziji u Hrvatskoj i Njemačkoj. Nagrađivana je na uglednim državnim i međunarodnim natjecanjima. U proljeće 2004. godine je na poziv japanske vlade otišla na desetomjesečno usavršavanje u Japanu (lipanj 2004. - ožujak 2005). Provodila je istraživanja o japanskoj suvremenoj glazbi na Muzičkoj akademiji Showa. Od travnja 2005. godine podučava na klavirskom odjelu Kyoto University for Music and Art, a od veljače 2006. godine postaje stalni član (pijanist-solist) Španjolskog nacionalnog ansambla za suvremenu glazbu u Madridu. Od rujna 2007. radi drugi magisterij iz izvođenja suvremene glazbe na Manhattan School of Music u New Yorku.



13. svibnja 2008 - utorak

Limena glazba DVD-a Velika Gorica

Već dvjestotinjak godina, kulturna društva nastoje otrgnuti turopoljsku baštinu zaboravu. Tako je zabilježeno da je 10. srpnja 1791. glazba u Velikoj Gorici predvodila svečanu procesiju koja je do grada Lukavca pratila tursku zastavu; tu je zastavu jedan ratnik Turopoljac u bitci oteo Turcima i 1789. poklonio svojoj plemenitoj općini. Slavne 1848. u Velikoj Gorici utemeljena je glazba, no njen se kapelnik, inače učitelj, požalio općini zbog slabog odaziva svirača. Stoga je glazba ukinuta, a od nje su, kao uspomena, do danas navodno ostali ukrasni gajtani, vrpca i kapelnikov štap. Nepoznanica je da li postoji ikakva poveznica između tadašnje glazbe i današnje Limene glazbe DVD-a Velika Gorica koja je utemeljena 1930. Na osnivanju DVD-a 1876. godine svirala je glazba Hrvatskog sokola «Fanfara» koja je ukinuta i navodno je dio instrumentarija iskorišten pri osnivanju limene glazbe DVD-a. Nakon stanke od 14 godina glazba se revitalizira mladim kadrom, mahom iz Umjetničke škole Franje Lučića u Velikoj Gorici. Glazba će se predstaviti svojim sugrađanima i Festivalskoj publici na Brass Festivalu. Ujedno im je to i jedan od prvih nastupa.

14. svibnja 2008 - srijeda

Puhački orkestar Glazbene škole Vatroslava Lisinskog - Zagreb

Puhački orkestar Glazbene škole Vatroslava Lisinskog osnovan je šk. god. 2002/2003. U orkestru su zastupljeni svi puhački instrumenti, a u novije vrijeme priključen mu je i kontrabas, pa je orkestar stasao u veliki simfonijski orkestar. Učestalo nastupa u gradovima diljem Hrvatske te u Zagrebu (HGZ, KDVL). Svoju je kvalitetu puhački orkestar Glazbene škole Vatroslava Lisinskog potvrdio na regionalnim i državnim natjecanjima u konkurenciji ansambala u organizaciji HDGPP-a, gdje je postigao zapažene rezultate. Dvije godine nakon svog osnivanja, orkestar je šk. god. 2004/2005 osvojio I. nagradu na regionalnom natjecanju, a već 2006/2007 osvojio je I. nagradu na državnom natjecanju, gdje je osigurao nastup na završnom koncertu natjecanja u Dubrovniku. Zbog svoje kvalitete i atraktivnog programa orkestar je od strane organizatora dobio zamolbu da uvećia prošlogodišnju proslavu Dana HDGPP-a i otvori proslavu svojim nastupom u HGZ-u.

15. svibnja 2008. - četvrtak

Puhački orkestar Cvetković & Stankovo

Puhački orkestar DVD-a Cvetković, iz mjesta Cvetković kraj grada Jastrebarsko osnovan je 1895. godine i od tada neprekidno djeluje te ove godine slavi 113 godina. Orkestar nastupa diljem lijepe naše i van granica Hrvatske. Danas djeluje već 6 generacija glazbenika, a s radom je počela i 7 generacija.

Puhački orkestar DVD-a Stankovo je iz mjesta Stankovo također kraj Jastrebarskog, orkestar je osnovan 1995. godine i do danas neprekidno radi i djeluje.

Prijateljskom poveljom 1998. godine između dva dobrovoljna vatrogasna društva nastala je i suradnja između orkestrara. Orkestar čini četrdesetak glazbenika amatera, koji godišnje zajedno odsviraju desetak nastupa. Sviranje u tom orkestru sigurno je poboljšalo kvalitetu svakog pojedinog člana i orkestrara zasebno u vidu muziciranja. No osim kvalitete muziciranja nastala su i velika prijateljstva između članova dvaju orkestrara! Dirigent i voditelj ovog orkestra je prof. Dragutin Fabijanić.



16. svibnja 2008. - petak

Gradski puhački orkestar Križevci

Najstariji poznati zapis o djelovanju puhačke glazbe u Križevcima datira iz daleke i slavne 1848. godine kad je gradska glazba sudjelovala u svečanoj povorci povodom posjeta bana Josipa Jelačića Križevcima. U tim burnim vremenima kontinuitet rada je bilo teško održavati pa je glazba nekoliko puta prekidala s radom. Kapelnici glazbe u to vrijeme najčešće su dolazili s poznatih europskih konzervatorija. Svirачi su većinom bili gradski službenici kojima je sviranje u glazbi bio uvjet za dobivanje službe. Nakon II. svjetskog rata gradska glazba djeluje na dobrovoljnoj razini i održala se zahvaljujući entuzijazmu nekolicne zaljubljenika u puhačku glazbu sve do 1975. Do tada je gradska glazba svojim nastupima obilježavala sve važne događaje u gradu te mu svojim nedjeljnim matinejama davala živost i ponosno pronosila ime grada na mnogim zapaženim nastupima izvan Križevaca. Inicijativom djelatnika Glazbene škole i nekadašnjih učenika u jesen 1993. godine obnovljen je rad glazbe. Na natjecanjima i susretima hrvatskih puhačkih orkestrara glazba ostvaruje izuzetno vrijedne rezultate osvojivši tri zlatne plakete, jednu brončanu plaketu te prvu nagradu.

www.orkestar-krizevci.hr

SPONZORI I DONATORI:



Vinoteka i Vinarija Kalavojna



ROTIM I MARKET



Konoplja d.d.



ORGANIZATORI:

Ansambli ERATO
POU Velika Gorica

**VELIKOGORIČKI BRASS
FESTIVAL SE ODRŽAVA
POD POKROVITELJSTVOM
GRADA VELIKE GORICE**

"I will never forget the time that I had in Zagreb in May 2007 for the 1st Brass Festival! The atmosphere of the Festival was great and I especially liked the fact I could meet so many professionals, students and music lovers on the same place. The program of the Festival was very interesting. Although the 1st edition of the Festival it was highly organized and as an artist I felt very relaxed cause everything was secured for me. I think that the future of this Festival is really bright."

"Nikada neću zaboraviti vrijeme provedeno u svibnju 2007. na Festivalu u Velikoj Gorici! Atmosfera je bila fantastična i posebno me se dojmilo što sam mogao susresti toliko profesionalaca, studenata i ljubitelja glazbe na jednom mjestu. Program festivala je bio iznimno zanimljiv. Iako je festival na svome početku, veoma je dobro organiziran te sam se kao umjetnik osjećao opušteno jer sam bio veoma dobro zbrinut. Mislim da je pred festivalom svijetla budućnost."

---Guillaume Couloumy, trumpet (prva truba NDRSO Hamburg)

"The Brass Festival in Velika Gorica is outstanding! Some of the finest musicians I have ever worked with participated in a series of concerts which was truly a celebration of brass music. Under the inspired direction of Tomislav Spoljar, the festival featured beautiful and exciting performances by world-class players and imaginative programming. Add to this enthusiastic and appreciative audiences and the festival was simply a wonderful and joyful experience."

"Velikogorički Brass Festival je izvanredan! Neki od najboljih muzičara s kojima sam ikada surađivao sudjelovali su u nizu koncerata koji su bili istinsko slavljenje glazbe posvećene limenim puhačkim glazbalima. Pod nadahnutim vodstvom umjetničkog ravnatelja, festival je predstavio predivne i uzbuđujuće izvedbe renomiranih umjetnika te maštovit program. Ako se tome doda i entuzijastična i prijemčiva publika, festival je jednostavno bio predivno i veselo iskustvo."

---Eric Ewazen, composer (kompozitor)